



MANITOBA

THE RIVERBEND SCHOOL FOR GIRLS INCORPORATION ACT

R.S.M. 1990, c. 147

LOI CONSTITUANT EN CORPORATION LA « RIVERBEND SCHOOL FOR GIRLS »

L.R.M. 1990, c. 147

As of 29 May 2024, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 29 mai 2024. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

LEGISLATIVE HISTORY

The Riverbend School for Girls Incorporation Act

Enacted by
RSM 1990, c. 147

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

HISTORIQUE

Loi constituant en corporation la « Riverbend School for Girls »

Édictée par
L.R.M. 1990, c. 147

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation

CHAPTER 147

THE RIVERBEND SCHOOL FOR GIRLS INCORPORATION ACT

WHEREAS the persons hereinafter named associated themselves together for the purpose of establishing and organizing a girls' school in the city of Winnipeg under the auspices of the United Church of Canada: James Armstrong Richardson, broker, Isaac Pitblado, one of His Majesty's counsel learned in the law; Gordon Harold Aikins, one of His Majesty's counsel learned in the law; Reverend J. A. Cormie, D.D., clergyman; D'Alton Corry Coleman, railway vice-president; Principal John Mackay, D.D.; Reverend J. W. Aikens, D.D., clergyman; Margaret McWilliams, wife of Roland F. McWilliams, one of His Majesty's counsel learned in the law, all of the city of Winnipeg, in the Province of Manitoba, and Jennie Watt, wife of David Watt, of the town of Birtle, in the Province of Manitoba;

AND WHEREAS a school was so established and organized under the name Riverbend School for Girls and the said persons were appointed by the General Council of the United Church of Canada as the trustees and first governing board of the school;

AND WHEREAS the said persons, by their petition, prayed that the school should be incorporated;

AND WHEREAS their prayer was granted, and resulted in the enactment of *An Act to Incorporate "Riverbend School for Girls"*, assented to April 20, 1931;

CHAPITRE 147

LOI CONSTITUANT EN CORPORATION LA « RIVERBEND SCHOOL FOR GIRLS »

ATTENDU QUE James Armstrong Richardson, courtier, Isaac Pitblado, avocat et conseiller de Sa Majesté, Gordon Harold Aikins, avocat et conseiller de Sa Majesté, le révérend J. A. Cormie, D.D., ecclésiastique, D'Alton Corry Coleman, vice-président de chemins de fer, John Mackay, D.D, le révérend J. W. Aikens, D.D, ecclésiastique, Margaret McWilliams, épouse de Roland F. McWilliams, avocat et conseiller de Sa Majesté, tous de Winnipeg, au Manitoba, et Jennie Watt, épouse de David Watt, de Birtle, au Manitoba, se sont associés afin d'établir et d'organiser une école pour filles à Winnipeg, sous les auspices de l'Église unie du Canada;

ATTENDU QUE cette école a été établie et organisée sous le nom de « Riverbend School for Girls » et que les personnes mentionnées plus haut ont été nommées fiduciaires et membres du premier conseil d'administration de l'école par le Conseil général de l'Église unie du Canada;

ATTENDU QUE ces personnes ont demandé la constitution en corporation de l'école;

ATTENDU QUE leur demande a été reçue et qu'il en a résulté l'adoption d'une loi intitulée « *An Act to Incorporate "Riverbend School for Girls"* » sanctionnée le 20 avril 1931;

AND WHEREAS the Minister of Justice has caused the Act to be prepared in English and French for re-enactment in accordance with a judgment dated June 13, 1985 and an order dated November 4, 1985 of the Supreme Court of Canada;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

Continuation

1 Riverbend School for Girls (hereinafter referred to as "the corporation") is continued as a corporation, consisting of those persons who were members of the corporation on the coming into force of this Act and such other persons as may from time to time be appointed as members of the corporation as hereinafter provided.

Powers of corporation

2 The corporation may have, hold, take, receive, purchase, lease or otherwise acquire, possess and enjoy lands, tenements and hereditaments and any real and personal property whatsoever for the purposes of the corporation, and may erect buildings on or otherwise improve any property, and may sell, alienate and dispose of any real or personal property and others in their stead, receive, purchase, lease, acquire and hold for the uses and purposes of the corporation.

Idem.

3 The corporation may and is hereby authorized

(a) to acquire, take over and receive from the persons named in the preamble hereof, or such of them as may respectively be trustees thereof, the undertaking, properties, assets and business constituting, belonging or pertaining to the school now established as hereinbefore set forth and carried on under the name "Riverbend School for Girls", and to assume the liabilities of such school and to collect, sue for and recover all moneys and accounts due to the said school or the trustees thereof;

ATTENDU QUE le ministre de la Justice a fait rédiger la présente loi en français et en anglais en vue de sa réadoption en conformité avec un jugement et une ordonnance de la Cour suprême du Canada datés respectivement du 13 juin 1985 et du 4 novembre 1985;

PAR CONSÉQUENT, SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte:

Prorogation

1 L'établissement dénommé « Riverbend School for Girls » (ci-après appelé la « Corporation ») est prorogé à titre de corporation composée des personnes qui en sont membres.

Pouvoirs de la Corporation

2 Dans la poursuite de ses sujets, la Corporation peut posséder, détenir, prendre, recevoir, acheter, prendre à bail ou autrement acquérir des biens-fonds, des tenements, des héritages et des biens réels et personnels, et en avoir la jouissance; elle peut ériger des bâtiments sur ses biens-fonds ou autrement améliorer ses biens et vendre, aliéner ses biens réels ou personnels, en disposer et, pour les remplacer, en recevoir, en acheter, en prendre à bail, en acquérir et en détenir d'autres.

Autres pouvoirs

3 Aux termes de la présente loi, la Corporation peut :

a) acquérir, prendre le contrôle et recevoir, des personnes nommées dans le préambule de la présente loi ou de celles d'entre elles qui sont ses fiduciaires, l'entreprise, les biens, les éléments d'actif et les affaires qui constituent l'école établie de la manière énoncée plus haut et exploitée sous la dénomination « Riverbend School for Girls », ou appartenant à cette école ou en relevant, assumer les responsabilités de cette école et recouvrer toutes les sommes et les comptes dus à l'école ou à ses fiduciaires et intenter des poursuites pour recouvrer ces sommes et ces comptes;

(b) to conduct and maintain a school for the education of girls in such grades, subjects and branches as it may from time to time determine and subject to the laws of the province may make such rules and regulations in regard thereto as it may from time to time consider proper or necessary;

(c) to take, accept, receive, hold, possess and enjoy to the use and for the purposes of the corporation any and all lands, tenements, hereditaments and all property, real or personal, movable or immovable, stocks, shares, debentures, moneys or securities for the payment of money by purchase, gift, devise, bequest, foreclosure or towards or in satisfaction of indebtedness to it or otherwise howsoever, and from any government, corporation, person or persons whatsoever;

(d) to make and execute under its common seal all proper deeds, documents and other papers and writings, and do all acts, matters and things requisite or necessary to effectuate or accomplish all or any of its powers;

(e) to invest and deal with any of the moneys of the corporation not immediately required for the purposes thereof upon such securities and in such manner as the board of governors may think fit, and from time to time to vary or realize such investments;

(f) upon resolution of the board, to sell and dispose of any lands or personal property which the board may consider unnecessary for the purposes or objects of the corporation;

(g) to make such by-laws, rules and regulations as it may deem expedient for the exercise of any of the powers conferred upon it by this Act;

(h) upon resolution of the board to affiliate or amalgamate with any other educational institution or institutions, provided that the General Council of the United Church of Canada or its executive or the board of education thereof shall give approval of such affiliation.

The board

4 The affairs of the corporation shall be under the management and administration of a board of governors to be called The Board of Governors of Riverbend School for Girls, herein referred to as "the board", the number of which shall from time to time be determined by the by-laws of the corporation.

b) diriger et administrer une école pour l'éducation des filles aux niveaux, dans les matières et dans les domaines qu'elle détermine et, sous réserve des lois de la province, prendre des règles et des règlements à cet égard selon ce qu'elle juge approprié ou nécessaire;

c) prendre, accepter, recevoir, détenir, posséder, aux fins et à l'usage de la Corporation, des biens-fonds, des tènements, des héritages et des biens réels ou personnels, mobiliers ou immobiliers, des actions, des débentures, des sommes d'argent, des valeurs mobilières, de tout gouvernement, de toute corporation ou personne, notamment par voie d'achat, de don, de legs, de forclusion ou en règlement de dettes à la Corporation, et en avoir la jouissance;

d) faire et passer, sous son sceau, des actes, des documents et autres écrits, en bonne et due forme, et exécuter tous les actes, affaires et choses, requis ou nécessaires aux fins de l'exercice de ses pouvoirs;

e) disposer des fonds dont elle n'a pas un besoin immédiat dans la poursuite de ses objets et les placer dans des valeurs mobilières de la manière jugée à propos par le conseil d'administration, et varier et réaliser ces placements;

f) sur résolution du conseil, vendre et aliéner les biens-fonds ou les biens personnels que le conseil considère comme inutiles dans la poursuite de ses objets;

g) prendre les règlements administratifs, les règles et les autres règlements qu'elle juge indiqués aux fins de l'exercice des pouvoirs que lui confère la présente loi;

h) sur résolution du conseil, procéder à son affiliation à toute autre institution éducative ou à sa fusion avec toute autre institution éducative, sous réserve de l'approbation du Conseil général de l'Église unie du Canada, de son conseil de direction ou de son conseil de l'éducation.

Conseil

4 Un conseil d'administration appelé le Conseil d'administration de « Riverbend School for Girls » (ci-après appelé le « Conseil ») et composé du nombre de personnes prévu par les règlements administratifs de la Corporation administre les affaires de la Corporation.

Appointment of members of board

5 The General Council of the United Church of Canada may appoint the members of the board, of whom at least a majority must be residents of the city of Winnipeg, and the members of the board shall retire from office as soon as their successors shall be appointed, but shall be eligible for re-appointment, and such appointment may be made by the said General Council or its executive every two years.

Vacancy on board

6 If any member of the board shall resign or die or become unfit to act during his term of office, the vacancy may be filled by the remaining members of the board.

Members of board to be members of corporation

7 Whenever any person appointed a member of the board of governors, ceases to be a member of the board of governors, he shall cease to be a member of the corporation. The members of the corporation shall comprise the persons who from time to time are the members of the board.

Quorum

8 For the ordinary business of the board, three members shall constitute a quorum.

Chairman

9 The board shall elect one of its members to preside as chairman over all meetings, and all questions shall be decided by the majority of members present at board meetings. In case of the absence of the chairman at any time, another member shall be appointed to act in his place.

Powers of board

10 The board shall have full power to administer the affairs of the corporation in all things and make or cause to be made for the corporation any description of contract which the corporation may by law enter into, and shall have power to make by-laws, rules and regulations not contrary to law or the provisions of this Act, with power to amend, repeal and re-enact the same for all purposes to or bearing on the affairs, business and property of the corporation, its management, government, aims, objects and interests; to regulate the appointment, functions, duties and removal of the principal, teachers, tutors and all officers, agents and servants of the corporation or the said school, to regulate and make rules, regulations and

Nomination des membres du Conseil

5 Le Conseil général de l'Église unie du Canada peut nommer les membres du Conseil dont au moins la majorité réside à Winnipeg; les membres du Conseil s'en retirent dès la nomination de leur successeur, tout en étant rééligibles; le Conseil général ou son conseil de direction peut les renommer tous les deux ans.

Vacance au sein du Conseil

6 Les membres du Conseil peuvent combler toute vacance survenue en son sein en raison de la démission, du décès ou de l'inaptitude de l'un des leurs.

Membres du Conseil

7 Dès qu'une personne nommée membre du Conseil cesse d'en être membre, elle cesse d'être membre de la Corporation. Les membres de la Corporation comprennent les membres du Conseil.

Quorum

8 Trois membres constituent le quorum pour les affaires ordinaires du Conseil.

Président

9 Le Conseil élit l'un de ses membres à la présidence de toutes ses réunions; toutes les questions sont tranchées par la majorité des membres présents aux réunions du Conseil; en cas d'absence du président, un autre membre est nommé afin d'assumer ses fonctions.

Pouvoirs du Conseil

10 Le Conseil jouit du pouvoir d'administrer les affaires de la Corporation et de conclure ou de faire exécuter, pour elle, tout genre de contrat licite; il jouit également du pouvoir de prendre les règlements administratifs, les règles et les autres règlements compatibles avec les règles de droit et avec la présente loi et de les modifier, de les abroger et de les réadopter, dans la poursuite de ses objets touchant aux affaires, à l'entreprise et aux biens de la Corporation, à sa gestion, à son administration, à ses buts et à ses intérêts. Il régit la nomination, les fonctions, les responsabilités et la destitution du directeur de l'école, des professeurs, des précepteurs et de tous les dirigeants, les mandataires et les préposés de la Corporation ou de l'école; il régit et

provisions concerning admission to the said school, and charges to be made for tuition therein, or other services to be given or rendered by the school, and for the conduct of the staff and pupils of the said school and in respect of all other matters and things which to the board may seem necessary for the ordering, governing and advancement of the school and of the corporation.

Borrowing powers

11 If authorized by by-law duly passed by the board and approved at a meeting of the General Council of the United Church of Canada or its executive, the Board may, from time to time

- (a) borrow money upon the credit of the corporation;
- (b) limit or increase the amount to be borrowed;
- (c) issue bonds, debentures, debenture stock or other securities of the corporation, and pledge or sell the same for such sums and at such prices as may be deemed expedient;
- (d) hypothecate, mortgage or pledge the real or personal property of the corporation, or both, to secure any such bonds, debentures, debenture stock or other securities, and any money borrowed for the purposes of the corporation.

Nothing in this section contained shall limit or restrict the borrowing of money by the corporation on bills of exchange or promissory notes made, drawn, accepted or endorsed by or on behalf of the corporation or by over-drawing the account of the corporation with its bank.

Executive committee

12 The board shall have power to appoint an executive committee to which it may assign such business or duties as it deems expedient.

Head office

13 The head office of the corporation shall be at the city of Winnipeg.

prend les règles, les règlements et les dispositions portant sur l'admission à l'école et sur les frais de scolarité ou des autres services fournis par l'école; il réglemente aussi la conduite du personnel et des élèves de l'école et tout ce que le Conseil juge nécessaire au bon fonctionnement et au perfectionnement de l'école et de la Corporation.

Pouvoir d'emprunt

11 S'il y est autorisé par règlement administratif dûment pris par le Conseil et approuvé à une assemblée du Conseil général de l'Église unie du Canada ou de son conseil de direction, le Conseil peut :

- a) contracter des emprunts sur son crédit;
- b) limiter ou augmenter le montant à emprunter;
- c) émettre des obligations, des débetures, des débetures-actions ou d'autres valeurs mobilières, les donner en gage ou les vendre pour la somme et au prix jugés indiqués;
- d) grever par hypothèque ou donner en gage des biens réels ou personnels pour garantir ses valeurs mobilières, notamment ses obligations, ses débetures et ses débetures-actions, ainsi que ses emprunts.

Le présent article n'a pas pour effet de limiter ni de restreindre l'emprunt d'argent par la Corporation sur des lettres de change ou sur des billets à ordre faits, tirés, acceptés ou endossés par la Corporation ou en son nom, ou sur marges de crédit.

Comité de direction

12 Le Conseil jouit du pouvoir de nommer un comité de direction auquel il délègue les affaires et les pouvoirs qu'il juge indiqués.

Siège social

13 Le siège social de la Corporation est situé à Winnipeg.

Corporations Act to apply

14 In all matters not provided for by this Act and where not inconsistent with any matter herein contained, the provisions and implied powers of *The Corporations Act* for the time being in force shall apply to the corporation as if the same were incorporated in this Act, with such modifications as the circumstances require.

NOTE: This Act replaces S.M. 1931, c. 115.

Loi sur les corporations

14 Les dispositions implicites ou explicites de la *Loi sur les corporations* s'appliquent à la Corporation comme si elles avaient été édictées par la présente loi, dans la mesure où elles sont compatibles avec la présente loi, compte tenu des adaptations de circonstance.

NOTE : La présente loi remplace le c. 115 des « S.M. 1931 ».